

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Udrag fra Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 268. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius02val-shoot-idm139771559733888/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

## TEXTRETTELSER.

S. 238, L. 29. *som sigis* ≠ *som sigis* L. 27 = ty.<sup>1</sup> *da .. gesaget wird*; 1751<sup>1</sup>, S. 4: *som siges*. Orig. *sigis*.

S. 239, L. 12. *aldelis i enn viss Tro* = ty. *in gantz gewissen Glauben*. Orig. *aldelis enn viss Tro* = 1751, S. 4.

S. 242, L. 4. *dobis*!, Orig. *debis*.

S. 242, L. 26. *och dett som hand haffuer loffuett att giffue = ty. und das er ... zu geben verheissen* = 1751, S. 8 og *det, som Han hauer lovet at give*. Orig. *och dend som hand haffuer loffuet att giffue*.

S. 242, L. 32. *tuerit* herefter i Orig. et overstreget *imod*.

S. 243, L. 10—11. *som imodstrider och bespotter baade! Daabenn och denne handell* = ty. *der beide! Tauffe vnd Action! widerfichtet und lestert*. Orig. *som imodstrider och bespotter baade Daaben och denne handell* = 1751, S. 8.

S. 244, L. 10. *etc. [..] Desligiste*, se Noten hertil ndf. S. 272, Orig. *etc. Desligiste* = 1751, S. 10.

S. 244, L. 19. *med Naturen* = ty. *mit der Natur* og 1751, S. 10 *med Naturen*. Orig. *mod Naturen*.

S. 244, L. 25. *som ingen giernings Synd!* = ty. *gleich wie kein thetliche oder wirthliche sünde*; men 1751-Udg. har efter „Synd“ Tilføjjelsen (*t os*); og det er sandsynligt, at denne Tilføjjelse gaar tilbage til Palladius' Orig.

S. 245, L. 34. *mane En paa en Eed* = ty. *einen auff den eid manen*. Orig. *mane En paa en tiid*; men under „tiid“ er med en yngre Haand skrevet *Eed*, og denne Læsemaade har ogsaa 1751-Udg. S. 11.

S. 246, L. 17. *dette 7. aar*, Orig. *dette 7 aar*.

S. 246, L. 27. *slog nogle Mend/ och* = ty. *schlug etliche Mener/ vnd*. Orig. *slog nogle/ Men och* = 1751, S. 12 *slog nogle, men og*.

S. 246, L. 27. *røffuet dem; foran dem staar* i Orig. et overstreget *det*.

S. 246, L. 33. *udi de to forskreffne Steder* = ty. *wie in den zweien oben angezeigeten orten* og 1751, S. 12 *i de to foreskreuene Stæder*. Orig. *udi to forskreffne Steder*.

<sup>1</sup> „ty.“ d. e. Wittenbergudg. 1551, se Indledn. S. 223; „1751“ d. e. Trondhjemsoptrykket 1751, se Indledn. S. 230.